

Standardisierte kompetenzorientierte
schriftliche Reifeprüfung

AHS

11. Mai 2017

Italienisch
Hören (B1)

Korrekturheft

Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

Korrektur der Aufgaben

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

Standardisierte Korrektur

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk bzw. die telefonische Korrekturhotline erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt ausschließlich bei der beurteilenden Lehrkraft.

Online-Helpdesk

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter <http://bestellung.srdp.at/helpdesk> Anfragen an den Online-Helpdesk des BMB stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMB senden können. Sie brauchen zur Benutzung des Helpdesks kein Passwort. Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu bewerten sind. Sie können den Helpdesk bis zum unten angegebenen Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zum unten angegebenen Zeitpunkt zeitgleich an alle Lehrer/innen versendet.

Anleitungen zur Verwendung des Helpdesks für AHS und BHS finden Sie unter:

- http://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_AHS.pdf (AHS)
- http://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_BHS.pdf (BHS)

Online-Helpdesk Italienisch	
Eingabe Helpdesk:	Donnerstag 11. Mai 2017 um 16 Uhr bis Montag 15. Mai 2017
Eingabeschluss:	Montag 15. Mai 2017 um 24 Uhr
Versand der Antwort-E-Mails:	Dienstag 16. Mai 2017 um 20 Uhr

Telefon-Hotline

Die Telefon-Hotline ist ausschließlich in dem unten angegebenen Zeitraum besetzt. Bitte ordnen Sie Ihre Anfragen nach Fertigkeit, Aufgabe und Fragennummer, um dem Hotline-Team eine rasche Bearbeitung zu ermöglichen. Vielen Dank!

Telefon-Hotline Italienisch	
Telefon-Hotline Termin:	Mittwoch 17. Mai 2017 von 14 bis 16 Uhr
Telefonnummer:	01 533 6214 4062

1 Internet

0	1	2	3	4	5	6	7	8
D	A	B	D	B	C	D	A	B

Begründungen

0

La parlante chiede: "Perché usi Internet tu?"

Il parlante risponde: "Mah, io uso Internet soprattutto per stare in contatto con i miei amici e lo uso anche sul lavoro, molto utile." Quindi Vincenzo naviga su Internet quando vuole comunicare con gli altri.

1

La parlante chiede: "E i giovani d'oggi sembrano essere tutti dipendenti da Internet. Come mai? Che ne dici?"

Il parlante risponde: "Mah penso che sia il loro modo preferito per stare in contatto l'uno con l'altro e poi vogliono sempre sapere cosa fanno gli altri ormai non si usa più il telefono per chiamarsi ma si guarda sempre su facebook." Quindi per scoprire come gli amici passano il tempo basta usare una certa rete sociale.

2

La parlante chiede: "E che cos'altro fanno su Internet?"

Il parlante risponde: "Si può usare per cercare informazioni, o per preparare delle presentazioni ma anche per esempio per tradurre usando i dizionari online, e si possono anche guardare tanti film, ed è utile per scaricare la musica, per esempio." Quindi secondo Vincenzo molte persone usano Internet per trovare parole in altre lingue.

3

La parlante chiede: "Tu usi Internet anche sul cellulare?"

Il parlante risponde: "Eh sì, soprattutto quando sono all'estero, fuori casa, mi serve anche, per esempio, per orientarmi in una nuova città." Quindi Vincenzo naviga su Internet con il telefonino per trovare la strada giusta.

4

La parlante dice: "E allora vuol dire che diventiamo tutti vittime dei cellulari. Allora potresti vivere senza telefonino?"

Il parlante risponde: "Penso proprio di no. È molto comodo e ormai sono abituato a usare il cellulare. E tutti lo usano quindi bisogna adattarsi." Quindi anche Vincenzo dipende dal telefonino perché è veramente pratico.

5

Il parlante dice: "Pensa che un anno fa non avevo WhatsApp e i miei amici non sapevano dove scrivermi perché tutti lo usavano e io ero l'unico a non averlo." Quindi qualche tempo fa, Vincenzo non era facilmente contattabile.

6

Il parlante dice: "Ormai Internet fa parte della vita di tutti i giorni. Si usa sia per comunicare con gli amici ma anche sul lavoro. Io lo uso spesso sul lavoro e devo dire che è molto utile e molto comodo. Non riuscirei a farne a meno. È molto più pratico e con un click ho tutto quello che mi serve, quando prima invece dovevo andare in biblioteca per i libri oppure se mi servivano delle canzoni da far ascoltare dovevo comprare un CD. Adesso è tutto molto più semplice." Quindi grazie a Internet Vincenzo al lavoro trova velocemente le cose necessarie.

7

La parlante chiede: "Ci sono anche degli aspetti negativi?"

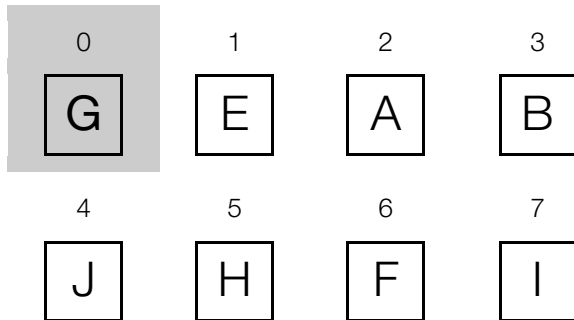
Il parlante risponde: "Sì, di sicuro. Ormai siamo tutti dipendenti da Internet. Non si può più vivere senza Internet, senza il cellulare." Quindi uno svantaggio di Internet è che è impossibile rinunciarci.

8

La parlante chiede: "Ci sono anche degli aspetti negativi?"

Il parlante risponde: "[...] Però penso sia importante stare molto attenti a condividere le informazioni su Internet. Non si sa mai chi c'è dall'altra parte dello schermo e sono tutti pronti a condividere le tue informazioni in giro per il mondo." Quindi il pericolo della comunicazione virtuale è che è impossibile sapere con chi si chatta.

2 Il mio viaggio in aereo



Begründungen

0

Il parlante dice: "Vi racconto di un viaggio che ho fatto quattro anni fa da Venezia a Buenos Aires. Dovevo andare in Argentina per lavoro. Il viaggio era molto lungo, 12 ore. E volavo con una compagnia aerea francese." Quindi Paolo è partito per lavorare in America Latina.

1

Il parlante dice: "Tutte le hostess parlavano francese. Io non parlo francese. Parlavano anche inglese e quando avevo bisogno, parlavo un po' d'inglese e un po' di spagnolo. In qualche modo ci capivamo." Quindi Paolo ha usato più lingue per conversare con il personale di bordo.

2

Il parlante dice: "Un problema - grande - di questo viaggio era che una persona andava spesso in bagno e fumava ma scappava subito dal bagno, usciva velocemente e le hostess non riuscivano a prendere questo fumatore. Ogni volta che questa persona andava in bagno, suonava l'allarme, un suono molto molto forte che svegliava tutti i passeggeri." Quindi più volte una sigaretta ha fatto scattare un segnale acustico.

3

Il parlante dice: "Verso le sei di mattina, dopo 8-9 ore di volo, sono dovuto andare in bagno. C'era una lunga coda [...]." Quindi, finita la notte, Paolo ha voluto andare al gabinetto.

4

Il parlante dice: "Prima di me c'era un uomo grande, grosso, che è entrato in bagno, è uscito rapidamente. Io sono entrato in bagno dopo di lui, ho chiuso la porta e appena ho chiuso la porta è suonato l'allarme. Fortissimo, un suono forte che ha svegliato ancora una volta tutti i passeggeri. Ma io ero dentro il bagno e sentivo odore di fumo molto forte. Quindi l'uomo prima di me aveva fumato ed era scappato." Quindi nel gabinetto si poteva sentire puzza di sigarette.

5

Il parlante dice: "Sono arrivate le hostess, le tre hostess, erano tre hostess che sono arrivate e hanno gridato in francese. Io non ho capito nulla di che cosa gridavano, solo che hanno aperto la porta e mi hanno detto: 'tu sei il colpevole!'." Quindi le assistenti di volo hanno cominciato a accusare Paolo.

6

Il parlante dice: “Ho detto: ‘Io non sono fumatore.’ Non mi credevano. Allora ho detto: ‘Io provo adesso a respirare e così voi sentite l’odore del mio respiro. Non sono fumatore e quindi se non sentite odore di sigaretta, vuol dire che non sono stato io.’ E le hostess hanno fatto come io dicevo e hanno detto: ‘Ok non sei stato tu.’” Quindi Paolo ha avuto un’idea per dimostrare che era innocente.

7

Il parlante dice: “La persona dietro di me ha detto: ‘Guardate che il colpevole, il fumatore, è andato nella classe business.’ E così siamo tutti tornati, io sono tornato al mio posto [...]” Quindi l’uomo della sigaretta è riuscito a tornare al suo sedile nella classe superiore.

3 Esperienze all'estero

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>Hong Kong</i>	
1	<p>2 settimane</p> <p>2 settimane in L'ingiltera due settimane per due settimane</p>	<p>1 settimana 2 mesi 20 settimane 4 settimane 7 settimane due Inghilterra inghilterra ingiltera ingiltera lavorare quattro sette settimane settimane vacanza venti settimane</p>
2	<p>al bar dell'aeroporto all'aeroporto al bar</p> <p>a un bar al aeroporto al airoporto al bar in aeroporto al bar, in aeroporto in aeroporto in bar al aeroporto in un bar nell'aeroporto</p>	<p>5 ore a casa a Hong Kong al porto al raporto al rapporto all'aeroporto di Hong Kong con quattro persone da shopping da suo papà da un'altra persona dietro dimenticato in Hong Kong in Inghilterra in valigie l'inghilterra nella vacanza perso problema riporto solo 3 tardo un problema</p>

3	3 giorni tre giorni dopo tre giorno dopo 3 giorni	3 ore 4 4 giorni 4 ore 4 settimane 4 valigie aperto Hong Kong in Italia personale quattro giorni quattro ore raporto rapporto riporta sette giorni settimane tre settimane una settimana
4	in ufficio a lavorare al lavoro al suo lavoro al suo ufficio al suo ufficio al ufficio all'ufficio di lavorare di suo lavoro in ufficio in ufficio dell padre in suo ufficio in un ufficio lavorare nel lavoro nell'ufficio per il lavoro sul lavoro ufficio	al un visitato turistico per sightseeing e shopping per una settimana al terzo giorno un manager
5	manager è un manager management un manager	fare shopping guadagnare soldi lingue medico risolve shopping in turismo soldi studio turismo York
6	lezioni d'inglese di lezione lingua lezione d'inglese lezione inglese lezioni di inglese un corso della lingua un corso di lingua un corso inglese	alcune città inglesi cantare città inglese di lingua diverse città fare shopping il liceo il suo padre le città in Inghilterra

	una lezione di lingua una scuola linguistica	Leeds Manchester nuovi personi shopping un event un shopping center un'università una città vista Manchester o York
7	5 lingue cinque 5	4 lingue bene bene la lingua che piace inglese da sua valigia del futuro della cultura della futuro vita delle diverse città di andare all'università di futura di Inghilterra divertente dove vuole studiare inglese l'inglese la lingua straniera molto molto inglese studiare lingua università velocemente vorrei studiare lingue
8	economia avvocato economia o legge advocato economia o avvocato economia o avvocato	4 lingue 5 lingue Columbia inglese internazionale lingua linguaggio lingue internazionale New York turismo una lingua

Begründungen

0

Maddalena dice: "Sono andata a Hong Kong con mio padre e abbiamo fatto un po' di turismo, siamo andati in ufficio, ho fatto shopping [...]." Quindi Maddalena ha passato le vacanze a Hong Kong.

1

Marilisa dice: "Sono stata per due settimane in Inghilterra nel nord ed è stato molto divertente e mi sono innamorata dell'Inghilterra." Quindi Marilisa è rimasta all'estero per un periodo di due settimane.

2

Marilisa chiede: "Tu quante valigie hai portato ad Hong Kong?"

Maddalena risponde: "Guarda, ne ho portate quattro [...] Anche se ne ho dimenticata una al bar all'aeroporto. [...] Perciò vuol dire che mi sono accorta a Hong Kong. [...] Io sono andata all'aeroporto.

Ho imbarcato tre valigie e una la portavo dietro. E poi sono andata al bar, l'ho dimenticata là e mi sono imbarcata e sono volata a Hong Kong. [...]” Quindi un bagaglio di Maddalena è rimasto al bar dell'aeroporto.

3

Maddalena dice: “Ho dovuto chiamare l'aeroporto e loro mi avevano detto che la stavano cercando. E quando, dopo tre giorni, me l'hanno mandata, io l'ho aperta ed era in disordine, probabilmente l'avevano aperta.” Quindi il bagaglio perso è arrivato con un ritardo di tre giorni.

4

Maddalena dice: “Ho fatto turismo, sono andata una settimana in ufficio con mio padre, ho guardato come lavora, dove lavorava.” Quindi per sette giorni Maddalena ha accompagnato il suo papà in ufficio.

5

Maddalena dice: “Mio padre è un manager, perciò vuol dire che ha delle ditte e lui viaggia per tutto il mondo per guardare se funzionano o se c'è un problema da risolvere.” Quindi la professione di suo padre è quella di manager.

6

Marilisa dice: “La mattina avevamo lezioni d'inglese con delle persone di madrelingua ed è stato molto divertente perché abbiamo ascoltato canzoni, scritto lettere [...]” Quindi fino a mezzogiorno Marilisa ha frequentato lezioni d'inglese.

7

Marilisa dice: “Mi piacerebbe studiare e continuare a studiare lingue perché so già quattro lingue, cinque, in realtà cinque, wow, o anche diritto internazionale perché mi piace un po' difendere la gente.” Quindi in totale Marilisa parla cinque lingue.

8

Maddalena dice: “Di preciso non lo so ancora, so che vorrei o studiare economia o magari avvocato, perché quando vedo qualcosa che è ingiusto [...] a me non piace e voglio intervenire [...]” Quindi a Maddalena piacerebbe lo studio di economia o legge.

4 Abitudini di lettura

0	1	2	3
F	A	C	B
4	5	6	7
E	I	G	J

Begründungen

0

La parlante dice: “Sono una ragazza di vent'anni e sono un po' complicata per quanto riguarda la lettura, perché non mi piace troppo leggere, però dipende dal tipo di libro.” Quindi la lettura per Chiara è un'attività non tanto amata.

1

La parlante dice: “Per esempio, non lo so, di solito durante la scuola mi hanno sempre obbligato a leggere alcuni libri.” Quindi per la sua formazione scolastica Chiara doveva dedicarsi alla lettura.

2

La parlante dice: “Uno era un trailer e mi è piaciuto molto. Si intitolava *La babysitter* e l’altro, il secondo libro che mi hanno assegnato, era un romanzo multiculturale praticamente. Parlava della cultura islamica e anche lì mi ha colpito molto perché anche se era un libro di circa 500 pagine, mi ha colpito [sic] soprattutto le descrizioni dei paesi che viveva la protagonista del libro, poi i colori e i sentimenti della protagonista del libro.” Quindi un libro molto lungo che ha letto è affascinante per la presentazione del personaggio principale.

3

La parlante dice: “E quindi posso dire che, sì mi piacciono i romanzi, però quelli che trattano di più sul viaggio e sull’avventura e sulle culture diverse.” Quindi per quanto riguarda il contenuto Chiara preferisce leggere libri su vari paesi.

4

La parlante dice: “Adesso però per esempio ho deciso di leggere da sola un libro, per mia scelta che non si tratta di un romanzo quindi è un libro che insegna. Io nella mia vita ho studiato psicologia e questo libro si intitola *Metamedicina* e parla appunto di alcune malattie, che l’uomo si causa per conto suo.” Quindi il libro che legge attualmente parla di problemi di salute.

5

La parlante dice: “[...] e questo libro si intitola *Metamedicina* e parla appunto di alcune malattie, che l’uomo si causa per conto suo. Perché appunto con la psicologia [...] si può intendere per esempio, quando sono felice, non ci si ammala, invece quando ci si è triste, ci si sente triste –scusa– le difese immunitarie si abbassano e quindi che ne so, iniziano il raffreddore, il mal di testa, la tosse, la febbre e poi tutte altre malattie.” Quindi se una persona sta male psicologicamente si ammala facilmente.

6

La parlante dice: “E questo libro mi piace leggerlo in giardino per esempio mentre prendo il sole e poi anche prima di addormentarmi [...]” Quindi Chiara ama praticare il suo hobby quando sta fuori all’aperto.

7

La parlante dice: “[...] e poi anche prima di addormentarmi perché alcune volte ci sono delle frasi che mi motivano molto per quanto riguarda la giornata; se per esempio la mia giornata non è andata bene, alla fine del capitolo del libro ci sono delle frasi per motivare le persone psicologicamente e questa cosa mi piace molto.” Quindi ogni tanto Chiara trova una citazione che dà tanta energia positiva.